UNITED NATIONS TD



United Nations
Conference
on Trade and
Development

Distr. GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/168 25 October 2005

ENGLISH

Original: SPANISH

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains the relevant extracts from a communication received from the Republic of Bolivia. 1

"... by Supreme Decree No. 28143 of 17 May 2005, the Government of Bolivia delegated the tasks and duties associated with the Single Window Export System (SIVEX) to the National Chamber of Exporters (CANEB) and, by extension, to the departmental chambers of exporters. The National Export Council (CONEX), a public/private body set up under the auspices of the Ministry of Economic Development, is responsible for supervising this new arrangement.

In this connection, please be informed that changes came into effect on 29 July 2005 in respect of the letterheads, seals and signatures of the officials authorized to issue certificates of origin and to certify the origin of Bolivian products under the Generalized System of Preferences ...".

¹ For earlier notifications see TD/B/C.5/ORIGIN/32, 33, 34, 35, 56, 66, 77, 83, 91, 104, 110, 140, 144, 148, 158, 163 and 164.



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: A NIVEL NACIONAL

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Av. Arce, esq. Goitia No. 2017, La Paz - Bolivia

e-mail: xauza@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: OMAR XAVIER

APELLIDOS: AUZA AMELLER

FIRMA Y SELLOS

Ing. O. Xavier Auza Ameller DIRECTOR NACIONAL UNIDAD NACIONAL DE CERTIFICACIÓN DE DE ORIGEN - "CANEB" STATE OF THE STATE

EXPORTAR ES PROGRESAR



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: LA PAZ - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Av. Arce, esq. Goitia No. 2021

e-mail: amontero@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: RENE ALBERTO

APELLIDOS: MONTERO SANDOVAL

FIRMA Y SELLOS

Dr. Alberto Montero Sandoval
JEFE DEPARTAMENTAL - LA PAZ
UNIDAD DEPARTAMENTAL DE
CERTIFICACIÓN DE ORIGEN "CANEB"



EXPURIAR ES PROGRESAR



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: COCHABAMBA

Vigencia, a partir del 29 de junio del 2005

Calle:Av. Killman S/N, Centro Logistico (Ex -Terminal del Aereropuerto)

e-mail: erosales@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: EMMA LUISA

APELLIDOS: ROSALES

FIRMA Y SELLOS

Ing. Emma Luisa Rosales
JEFE DEPARTAMENTAL - COCHABAMBA UNIDAD DEPARTAMENTAL DE
CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CANEB"

WINISTER OF DESARROLL



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: SANTA CRUZ - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005 Calle: Av. Ejercito Nacional No.497

e-mail: obarriga@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: OSWALDO

APELLIDOS: BARRIGA KARLBAUN

FIRMA Y SELLOS

Eic. Oswaldo Bartiga Karlbaun Jefe Departamental Santa Cru-UNIBAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CAMEB"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: ORURO - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Adolfo Mier No. 652 e-mail: rllanos@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: RAMIRO HUMBERTO

APELLIDOS: LLANOS RODO

FIRMA Y SELLOS

Lk. Ramiro H. LLunos Rodo JEFE DEPARTAMENTAL - ORURO UNIDAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN "CANEB"

ENBLICA DE BO



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: TARIJA - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005 Calle: Ingavi, E-656

e-mail: mcalleja@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: MARTIN GERMAN

APELLIDOS: CALLEJA ESTENSSORO

FIRMA Y SELLOS

ing. Martin Culleja Estensoro JEFE DEPARTAMENTAL - COCHABAMBA UNIDAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CAMEB"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: SUCRE - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005 Calle: Edificio Multicentro, Plaza 25 de Mayo

e-mail: ncabrera@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: NORTHON LUTGARDO

APELLIDOS: CABRERA ESPINOZA

FIRMA Y SELLOS

Lic. Northon Cabrera Espínozo
JEFE DEPARTAMENTAL - SUCRE
UNIAD DEPARTAMENTAL DE
CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CANEB"

BLICA DE BOLLUMO OS CAMBON CONTROL CON

EXPORTAR ES PROGRESAR



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: POTOSI - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005 Calle: Sucre, Edificio Yeyos Piso 2 of. 6

<u>e-mail: ctorka@caneb.org</u> Universo Arancelario: SI

NOMBRES: CIRO RAUL

APELLIDOS: TORKA MATIENZO

Ciro Raúl Torka Matienzo

Unidad Departamental De
Unidad Departamental De
Unidad Departamental De
CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CANEB"



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: RIBERALTA - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle:Vaca Diez No. 68 e-mail: ctaborga@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: CARLOS ALBERTO

APELLIDOS: TABORGA ROCA

FIRMA Y SELLOS

Carlos Alberto Taborga Roca JEFE DEPARTAMENTAL - RIBERALTA UNIDAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CAMEB"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: ARROYO CONCEPCION - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Barrio Fatima # 3
e-mail: srodriguez@caneb.org
Universo Arancelario: SI

NOMBRES: SUELY CAROLINE

APELLIDOS: RODRIGUEZ EGUEZ

FIRMA Y SELLOS

Suely Caroline Rodríguez Egüez
JEFE DEPARTAMENTAL - ARROYO CONCEPCIÓN
UNIDAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE

UNIDAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CANEB" PINISTER OF STATE OF



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: YACUIBA - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Sucre, esq. Santa Cruz e-mail: igarcia@caneb.org Universo Arancelario: Sl

NOMBRES: JAIME ANTONIO

APELLIDOS: GARCIA ZEBALLOS

FIRMA Y SELLOS

Lic. Jaime García Zeballos JEFE DEPARTAMENTAL - YACUIBA UNIAD DEPARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CAMEB"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO"
Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: A NIVEL NACIONAL

Vigencia, a partir de 29 de julio de 2005

Calle: Av. Arce, esq. Goitia No. 2017, La Paz - Bolivia

e-mail: acbalcazar@caneb.org; anacarolabalcazar@entelnet.bo

Universo Arancelario: SI

NOMBRES: ANA CAROLA

APELLIDOS: BALCAZAR LANDIVAR

FIRMA Y SELLOS

Lic. Ana Carold Balcazar CERTIFICADOR DE ORIGEN UNIDAD NACIONAL DE CERTIFICACIÓN ORIGEN - "CANEB"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: A NIVEL NACIONAL

Vigencia, a partir del 29 de julio del 2005

Calle: Av. Killman S/N, Centro Logistico (Ex -Terminal del Aeropuerto), Cochabamba - Bolivia

e-mail: iloayza@caneb.org; cadexco@entelnet.bo

Universo Arancelario: SI

NOMBRES: MARIA JIMENA

APELLIDOS: LOAYZA CASTELLON

FIRMA Y SELLOS

Ing Vimena Loayza Castellón CERTIFICADOR DE ORIGEN UNIDAD NACIONAL DECERTIFICACIÓN ORIGEN: "CANER"





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: LA PAZ - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Av. Arce, esq. Goitia No. 2021 e-mail: ifernandez@caneb.org

Universo Arancelario: si

NOMBRES: MARIA INES

APELLIDOS: FERNANDEZ AGUIRRE

FIRMA Y SELLOS

Lio. Maria (nes Fornander CERTIFICADO DE ORIGEN UNIDAD DERARTAMENTAL DE CERTIFICACIÓN DE ORIGEN - "CANEB" Camara Ve Exportation OF DESARROL



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: COCHABAMBA Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005

Calle: Av. Killman S/N, Centro Logistico (Ex -Terminal del Aeropuerto)

<u>e-mail: ogonzales@caneb.org</u> Universo Arancelario: SI

NOMBRES: OSCAR RAUL

APELLIDOS: GONZALES FLORES

FIRMA Y SELLOS

Oscar Raúl Gozáles Flores Certificador de origen Unidad departamental de Certificación de origen - "caneb"



EXPORTAR ES PROGRESAR



Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

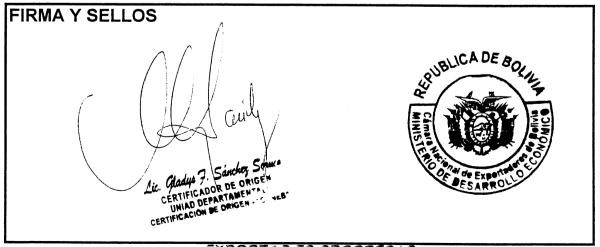
SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

REGIONAL: SANTA CRUZ - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de junio de 2005 Calle: Av. Eercito Nacional No.497 e-mail: gsanchez@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: GLADYS FELICIA

APELLIDOS: SANCHEZ SORUCO





Miembro de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio "AICO" Miembro de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia Miembro del Consejo Andino de Exportadores "CONANDEX"



CERTIFICACION DE FIRMAS Y SELLOS

SELLOS Y FIRMA AUTORIZADOS POR LA CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA (CANEB), PARA CERTIFICAR EL ORIGEN DE LAS MERCANCIAS BOLIVIANAS EN EL DEPARTAMENTO DE

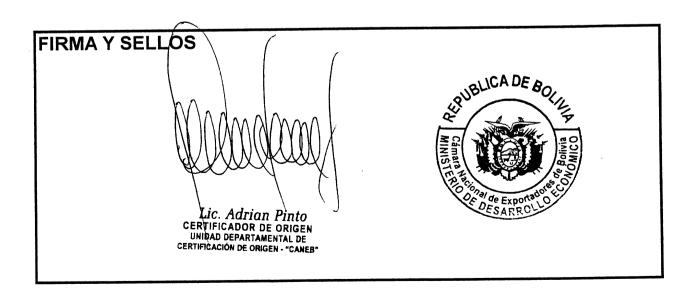
REGIONAL: ORURO - BOLIVIA

Vigencia, a partir de 29 de julio de 2005

Calle: Adolfo Mier No. 652 e-mail: apinto@caneb.org Universo Arancelario: SI

NOMBRES: ADRIAN

APELLIDOS: PINTO LAZCANO



EXPORTAR ES PROGRESAR

Av. Arce 2017 (esq. Goitia) Casilla Postal: 12145 • E-mail: caneb@adslmail.entelnet.bo Teléfonos: (591-2) 2440943 - 2441491 • Telefax: (591-2) 2441491 • La Paz - Bolivia